

Quant à l'autre partie de la question de l'honorable sénateur, à ma connaissance, le comité n'a pas fait paraître la moindre publicité.

**L'honorable Eymard G. Corbin:** J'ai une question à poser au sénateur Olson, dont les derniers mots m'ont échappé.

La circonscription du ministre s'appelle Madawaska—Victoria. Quatre hebdomadaires paraissent dans cette région, dont les trois suivants: le *Victoria County Report*, *The Cataract/La Cataracte* et *Le Madawaska*. À mon avis, le comité aurait pu faire paraître une annonce dans ces publications puisque les modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage inquiètent beaucoup les travailleurs de la circonscription du ministre. Dans cette région, le taux de chômage est élevé, l'emploi est saisonnier. Il n'est pas facile d'y décrocher un emploi. Bien des gens font de gros efforts pour améliorer leur sort et ils peuvent aller loin pour se trouver du travail.

Je m'étonne que le responsable au niveau administratif du comité n'ait pas annoncé la tenue de ces audiences écourtées dans la circonscription du ministre. Comment ces gens peuvent-ils se défendre contre les diktats du ministre, du gouvernement et du ministre des Finances? Comment peut-on leur rendre justice quand on ne leur donne même pas l'occasion de se faire entendre?

**Le sénateur Murray:** C'est tout un discours!

**Le sénateur Olson:** Honorables sénateurs, je ne peux répondre à ces questions. J'ignore quel effort de publicité on a fait dans la circonscription du ministre.

Je dois néanmoins dire une chose. Quand je parcours la liste de ceux qui ont demandé à comparaître devant le comité, ils étaient semble-t-il au courant des audiences du comité, parce que nous avons reçu, entre autres, une demande des conseils de main-d'oeuvre des districts de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, et de New Glasgow. Or, ces organismes sont établis près de la circonscription du ministre.

Je le mentionne uniquement parce que, peu importe si une annonce a paru ou non dans les hebdomadaires, ces gens étaient au courant.

**Le sénateur Corbin:** En toute déférence, je dois dire au sénateur Olson, et je le dis charitablement — c'est le carême, et je suis encore plus charitable que d'habitude — qu'il y a une aberration dans la manière dont Ottawa, et j'emploie cette désignation au sens large pour englober le Parlement, considère le reste du pays. Cela fait penser aux bulletins de météo d'Environnement Canada, diffusés sur les diverses chaînes de télévision et à la radio. Ils donnent les prévisions pour Halifax, Fredericton et St. John's, à Terre-Neuve, mais pas grand-chose sur le reste.

Le président du comité, qui a été ministre de l'Agriculture, sait probablement qu'il y a dans les régions de grandes différences dans les systèmes météorologiques. Saint John, au

Nouveau-Brunswick, peut être plongé dans le brouillard pendant des jours alors que nous avons du soleil dans la République de Madawaska.

Ce n'est pas la bonne attitude à adopter que de prétendre que, si les habitants de Halifax et de Fredericton sont au courant, tous les habitants de la circonscription du ministre le sont aussi. C'est une aberration. Le comité aurait dû faire paraître des annonces dans tous les hebdomadaires du Nouveau-Brunswick.

**Des voix:** Le vote.

**Le sénateur Olson:** J'ignore s'il s'agissait d'une question ou d'une observation. Si c'était une question, je n'arrive pas à la déchiffrer complètement. Je vais donc en rester là.

**Son Honneur le Président pro tempore:** Il est proposé par l'honorable sénateur Bolduc, appuyé par l'honorable sénateur Lynch-Staunton: Que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

L'honorable sénateur Molgat, appuyé par l'honorable sénateur Frith, propose l'amendement suivant:

QUE le projet de loi ne soit pas lu pour la troisième fois maintenant, mais qu'il soit renvoyé au comité pour que celui-ci en poursuive l'étude.

Vous plaît-il, honorables sénateurs, d'adopter la motion d'amendement?

**Des voix:** Oui.

**Des voix:** Non.

**Son Honneur le Président pro tempore:** Que les sénateurs qui sont en faveur de la motion d'amendement veuillent bien dire oui.

**Des voix:** Oui.

**Son Honneur le Président pro tempore:** Que les sénateurs qui sont contre veuillent bien dire non.

**Des voix:** Non.

**Son Honneur le Président pro tempore:** À mon avis, les non l'emportent.

*Et deux sénateurs s'étant levés:*

**L'honorable William M. Kelly:** Honorables sénateurs, je propose que l'appel soit de 30 minutes.

**Le sénateur Hébert:** Honorables sénateurs, un appel de 15 minutes nous conviendrait.

**Le sénateur Kelly:** Le vote aura lieu à 10 h 40, dans ce cas.